

Перевод – Ефименко Владимир

Гражданский процессуальный кодекс Анголы

Декрет-закон № 44.129 от 29 декабря 1961 года распространен на португальские заморские провинции Ордонансом (*Portaria*) № 19.305 от 30 июля 1962 года

Статья 49 Приведение в исполнение судебных решений и иных актов, зарегистрированных за рубежом

1.

Судебные решения или арбитражные решения, вынесенные в иностранном государстве, могут служить основанием для исполнения только после пересмотра и подтверждения компетентным ангольским судом.

2.

Однако права, зарегистрированные в другой стране, не нуждаются в пересмотре. [...]

Статья 61 Международная юрисдикция – общее правило

Ангольские суды обладают международной юрисдикцией во всех случаях, когда возникают какие-либо из обстоятельств, упомянутых в статье 65.

[...]

Статья 65 Основания для установления международной юрисдикции

1.

Международная юрисдикция ангольских судов зависит от наличия любого из следующих обстоятельств:

- а) Иск должен быть предъявлен в Анголе в соответствии с нормами территориальной юрисдикции, установленными ангольским законодательством;
- б) Факт, давший повод для иска в суд, имел место на территории Анголы;
- с) Ответчик является иностранным, а заявитель – ангольцем; в обратной ситуации ангольский гражданин мог бы предстать перед судом государства, к которому принадлежит подсудимый,

d) Право, на которое делается ссылка, не может быть реализовано иначе, как посредством иска, поданного в ангольский суд, если между иском, который должен быть подан, и ангольской территорией существует соответствующий связующий фактор – личный закон или место нахождения.

2.

Когда, согласно ангольскому законодательству, суд по месту жительства ответчика компетентен, ангольские суды могут осуществлять юрисдикцию до тех пор, пока ответчик проживает в Анголе более шести месяцев или пока находится на территории Анголы, если в последнем случае это обязательство относится к ангольскому гражданину.

3.

Иностранные юридические лица считаются домицилированными в Анголе, если у них есть филиал, агентство, дочернее предприятие или делегат.

[...]

Статья 99 Отступление от юрисдикции и соглашения о выборе суда

1.

Соглашение, направленное на лишение ангольских судов юрисдикции во всех случаях, когда они обладают ею согласно статье 65, является недействительным, за исключением случаев, когда соглашения заключаются в соответствии с нижеследующими пунктами, без ущерба исключительной компетенции ангольских судов в отношении споров о недвижимости на ангольской территории.

2.

В случае международных экономических соглашений, стороны могут договориться о том, что споры, возникающие из таких договоров, разрешаются судами одной из сторон или международными судами.

3.

Выбор судов может предполагать передачу исключительной или параллельной юрисдикции другим судам

4.

В случае сомнения юрисдикция считается альтернативной юрисдикции, предусмотренной законом.

5.

Соглашение действительно только в том случае, если оно удовлетворяет формальным требованиям договора, на который оно ссылается, но в любом случае должно быть сведено к письменной форме

[...]

Статья 1094. Необходимость пересмотра

1.

Без ущерба для того, что установлено в договорах или специальных законах, никакое решение по частным правам, вынесенное иностранным судом или арбитражным судом за рубежом, не имеет силы в Анголе, независимо от гражданства сторон, без пересмотра и подтверждения.

2.

Нет необходимости пересматривать это решение, если оно используется лишь в качестве доказательства в ходе разбирательства в ангольских судах. Доказательства подлежат оценке судьи.

Статья 1095 Компетентный суд

Гражданская и административная Палата Верховного Суда компетентна в вопросах пересмотра и утверждения; применяются статьи 85-87 с необходимыми изменениями.

Статья 1096 Необходимые требования для подтверждения

Для подтверждения судебного решения необходимо:

a)

чтобы не возникло никаких сомнений в подлинности документа, который содержит судебное решение или относительно толкования решения;

b)

что он является окончательным в соответствии с законодательством страны, в которой он был доставлен;

c)

что он исходит из суда, компетентного в соответствии с нормами ангольского права

d)

что исключения *lis pendens* или *res iudicata* не могут быть применены в отношении дела, возбужденного в ангольском суде, за исключением случаев, когда это был иностранный суд, который применил юрисдикцию;

e)

что ответчик был должным образом извещен, за исключением случаев, когда досудебная подготовка была бы отменена в соответствии с ангольским законодательством; и если ответчик немедленно подчиняется

юрисдикции суда в силу неспособности оспорить юрисдикцию, что извещение было вручено лично ему;

f)

что он не содержит решений, противоречащих принципам государственной политики Анголы;

g)

это решение, вынесенное против ангольского гражданина, не нарушает положений ангольского частного права, когда ангольское частное право, в соответствии с коллизионными нормами ангольского законодательства, применялось бы для разрешения спора.

Статья 1097 Подтверждение арбитражного решения

Положения предыдущей статьи применимы к арбитражным решениям в той мере, в какой это возможно.

Статья 1098 Защита и ответ

Как только документ, содержащий решение, подлежащее пересмотру, представляется вместе с ходатайством в суд, встречная сторона может выступить и в течение десяти дней заявить о своей защите. Заявитель может ответить в течение восьми дней после истечения срока, установленного для защиты.

Статья 1099 Заявления и слушания

1.

После того как были сделаны заявления и выполнены все процессуальные действия, предписанные судьей-докладчиком, процесс становится доступным для сторон и государственного прокурора в течение десяти дней для подведения итогов.

2.

Судебное разбирательство проводится в соответствии с правилами, применимыми к апелляциям по жалобам; однако для принятия решения требуется три соответствующих голоса после процедуры нового голосования, когда это необходимо.

Статья 1100 Основания для оспаривания претензии

Претензия может быть оспорена только в том случае, если отсутствует какое-либо из требований, упомянутых в статье 1096, или если возникает

какое-либо из оснований для пересмотра, указанных в пунктах а), с) и g) статьи 771.

Статья 1101 деятельность суда ex officio

Суд должен проверить по должности, удовлетворены ли условия, изложенные в пунктах а), F) и G) статьи 1096; в силу занимаемой должности судья обязан отказать, когда через рассмотрение процедуры или через знания, полученные при осуществлении своих функций, он приходит к выводу, что какие-либо требования в пунктах B), C), D) и E) этого же положения не соблюдены.